

The Prayer of the Faithful

Look upon us in mercy, O Lord, as we pray together in peace:

For your church, your people gathered in community across the world, for all who believe and who live in faith; for all who bless and break bread together, calling your Son to mind, that we may be united in love and truth.

Let us speak kindly and truthfully to each other,

as faithful witnesses to your unending love to us in Christ:

Lord hear us: Lord, graciously hear us.

خداوندا

از روی مهربانیت به ما بنگر، همچنانکه ما در صلح و آرامش با یکدیگر دعا میکنی
برای کلیسای تو، مردمان تو که در سراسر گیتی گرد هم جمع شده اند، برای همه ایمانداران، و آنانکه با ایمان زندگی میکنند
و همه آنانکه دعا میکنند و با یکدیگر نان برکت را میشکنند. پسرت را به اذهان متبادر کن، باشد که در عشق و حقیقت به
به ما کمک کن با یکدیگر صادقانه و مهربانانه سخن. هم ببیوندم
بگوییم، بعنوان شاهدایمان ما به عشق بی پایانت به ما، در عیسی مسیح
خداوندا دعاهای، ما را بشنو، خداوندا، ما را از روی مهربانی بشنو

For the world – for peace among nations, for a fairer sharing of resources, for an end to violence and suffering. For all who face fear, danger or disease that they may be saved.

Give your gifts of grace and honesty to those with the power to change this world:

Lord hear us: Lord, graciously hear us.

برای جهان،

برای صلح میان ملتها، تقسیم عادلانه منابع، برای پایان دادن به رنج و خشونت برای همه آنانکه با بیم و وحشت، خطر
، حریق، سیل و قحطی.... مواجه اند باشد که در امان بمانند
به آنانکه قدرت تغییر این جهان را دارند، موهبت
فیض و صداقت عطا کن خداوندا، دعاهای ما را بشنو، خداوندا، ما را از روی مهربانی بشنو.

For this community – that our only anger may be in the face of injustice, and never with our friends and neighbours or each other; to be a community of care and forgiveness.

For our life of faith together, as we stand equal and loved in this place of worship.

May we rejoice in every success or positive footstep and support every fall or sadness.

Lord hear us: Lord, graciously hear us.

و برای این جمع -- آن خشم ما که در شکل ظلم و بی انصافی ست، هرگز با دوستان، همسایگان و به یکدیگر
نباشد، جمعی بخشنده و مراقب یکدیگر، برای زندگیمان با ایمان با هم، همانگونه که ما برابر و عاشق در این مکان عبادی
باشد که ما با دیدن هر موفقیت و پیشرفت دیگران شاد شویم و از هر افتاده می ایستیم
و محرومی دستگیری و حمایت کنیم
خداوندا، دعاهای ما را بشنو، خداوندا ما را از روی مهربانی بشنو

For all who are ill, or in any kind of distress. Give them your courage and strength.

For healing and wholeness, hope in despair, light in darkness:

Lord hear us, Lord, graciously hear us.

به همه بیماران، و یا همه آنانکه در هر نوع پریشانی و محنت اند شهادت و پایداری عطا کن. برای شفاء و یکپارچگی، امید
در نا امیدی، نور در تاریکی
خداوندا دعاهای ما را بشنو، ما را از روی مهربانی بشنو

For all who have died, for all who died in faith, and those whose faith is known to you alone;
that they may come into your presence in heaven:

Rest eternal grant to them O Lord – and let perpetual light shine upon them.

برای همه در گذشتگان، برای آنانکه با ایمان در گذشته اند، و همه آنانکه تنها تو از ایمانشان آگاهی
باشد که در حضور تو به بهشت وارد شوند، آرامش ابدی به آنان عطا کن و بگذار فروغ نور جاویدان تو بر آنان بتا